



**Ciencia Latina**  
Internacional

Ciencia Latina Revista Científica Multidisciplinar, Ciudad de México, México.  
ISSN 2707-2207 / ISSN 2707-2215 (en línea), marzo-abril 2024,  
Volumen 8, Número 2.

[https://doi.org/10.37811/cl\\_rcm.v8i2](https://doi.org/10.37811/cl_rcm.v8i2)

**LA LENGUA ITALIANA COMO PATRIMONIO  
CULTURAL INMATERIAL DE ITALIA:  
PERCEPCIÓN DE LOS ALUMNOS DE LA  
LICENCIATURA EN IDIOMAS**

**THE ITALIAN LANGUAGE AS INTANGIBLE CULTURAL  
HERITAGE (PCI) OF ITALY: PERCEPTION OF LANGUAGE  
STUDENTS**

**Jesús Alonso Hernández Córdova**

Universidad Juárez Autónoma de Tabasco - México

**Eleazar Morales Vázquez**

Universidad Juárez Autónoma de Tabasco - México

**Julio Cesar Arias Ovando**

Universidad Juárez Autónoma de Tabasco - México

DOI: [https://doi.org/10.37811/cl\\_rcm.v8i2.10802](https://doi.org/10.37811/cl_rcm.v8i2.10802)

## **La lengua italiana como patrimonio cultural inmaterial de Italia: Percepción de los alumnos de la Licenciatura en Idiomas**

**Jesús Alonso Hernández Córdova**

[jesusalonsoh06@gmail.com](mailto:jesusalonsoh06@gmail.com)

<https://orcid.org/0009-0001-6895-0251>

Universidad Juárez Autónoma de Tabasco  
México

**Eleazar Morales Vázquez**

[eleazarmove@gmail.com](mailto:eleazarmove@gmail.com)

<https://orcid.org/0000-0003-1596-5043>

Universidad Juárez Autónoma de Tabasco  
México

**Julio Cesar Arias Ovando**

[jcarias30@hotmail.com](mailto:jcarias30@hotmail.com)

<https://orcid.org/0000-0001-5101-9391>

Universidad Juárez Autónoma de Tabasco  
México

### **RESUMEN**

En el presente artículo de índole cualitativo se examinó la percepción de los alumnos de la Licenciatura en Idiomas de la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco en relación a lengua italiana como PCI de Italia, el tipo de investigación es exploratoria que a través de un análisis de información y un focus group se cumplió con los objetivos planteados, los resultados destacan la necesidad de promover una mayor conciencia sobre el patrimonio cultural inmaterial en relación a la lengua italiana, así como de optar por nuevas estrategias efectivas para su enseñanza y difusión en el ámbito educativo principalmente, ya que los sujetos de estudio no tienen una comprensión clara del vínculo entre ambos conceptos y muestran poco interés en estudiar el italiano como tercer idioma dentro de su plan de estudios de la carrera, además consideran que no se le da la suficiente difusión para ser una lengua reconocida no solo en Italia sino en el mundo entero y en los diferentes ámbitos de la sociedad, de la misma manera este estudio ofrece una nueva perspectiva sobre la lengua italiana como PCI destacando su importancia de adentrarse en la comprensión y apreciación de este aspecto fundamental de la cultura italiana.

**Palabras claves:** patrimonio cultural inmaterial (pci), lengua italiana, percepción estudiantil

## **The Italian Language as Intangible Cultural Heritage (PCI) of Italy: Perception of Language students**

### **ABSTRACT**

In this qualitative article, the perception of students in the Languages Degree at the Juárez Autonomous University of Tabasco regarding the Italian language as Intangible Cultural Heritage (PCI) of Italy was examined. The research type is exploratory, and through information analysis and a focus group, the objectives were achieved. The results emphasize the need to promote greater awareness of intangible cultural heritage regarding the Italian language, as well as to adopt new effective strategies for its teaching and dissemination in the educational field primarily. The study subjects lack a clear understanding of the link between both concepts and show little interest in studying Italian as a third language within their curriculum. Additionally, they believe that it is not sufficiently promoted to be recognized not only in Italy but worldwide and in different societal spheres. Likewise, this study offers a new perspective on the Italian language as PCI, highlighting its importance in understanding and appreciating this fundamental aspect of Italian culture.

**Keywords:** intangible cultural heritage (pci), italian language , student perception

*Artículo recibido 20 marzo 2024  
Aceptado para publicación: 23 abril 2024*



## INTRODUCCIÓN

El estudio del patrimonio cultural inmaterial (PCI) y su relación con la lengua italiana como parte fundamental de la identidad cultural de Italia es un tema relevante en el ámbito educativo. En este contexto, se llevó a cabo esta investigación cualitativa en la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco para conocer la percepción de los estudiantes de la Licenciatura en Idiomas sobre la lengua italiana como PCI de Italia.

El presente artículo se enfoca en explorar la concepción que tienen los alumnos respecto a la lengua italiana y su importancia como PCI, así como identificar los factores que influyen en la elección de esta lengua como tercer idioma en su plan de estudios. A través de un análisis documental y un focus group, se busca alcanzar estos objetivos y proporcionar nuevas perspectivas sobre el tema.

En este contexto, se plantean preguntas de investigación que abordan la definición y relevancia del PCI, así como la percepción de los estudiantes hacia la lengua italiana y su papel en la identidad cultural de Italia. Además, se analiza la relación entre el estudio de la lengua italiana y la comprensión del patrimonio cultural inmaterial de Italia.

A través de este estudio se espera contribuir al conocimiento existente sobre el tema y proporcionar información valiosa para el desarrollo de programas educativos y estrategias de preservación del patrimonio cultural inmaterial en el ámbito universitario.

El patrimonio cultural intangible se considera como una "construcción social, que pertenece a la colectividad, la que le atribuye diferentes valores, por ser una herencia que posee un sentido de identidad cultural para un grupo o comunidad determinados, que lo transmiten de una generación a otra" (Vargas, 2017, p.4), esta concepción del PCI ha sido un referente teórico que se ha abordado desde su origen en 1990 como contrapartida al patrimonio de la humanidad. Una de las principales organizaciones que participa a favor de este concepto es la UNESCO de acuerdo a Rebollo (2018):

A lo largo de su trayectoria, se ha encargado de generar una serie de recomendaciones dirigidas a los Estados-partes, miembros de dicha organización, expresadas a través de convenciones, informes, recomendaciones, entre otros, en cuyos textos puede reflejarse la manera en la que ha sido concebido el patrimonio cultural (p.180)

La UNESCO como organización juega un papel fundamental en cuanto al PCI ya que no solo tiene como objetivo preservarlo sino que también le da una definición clara para ser considerado un referente cultural importante en todo el mundo, según la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de la UNESCO (2003), el concepto de patrimonio cultural inmaterial se define como “los usos, representaciones, expresiones, conocimientos y técnicas -junto con los instrumentos, objetos, artefactos y espacios culturales que les son inherentes- que las comunidades, los grupos y en algunos casos los individuos reconozcan como parte integrante de su patrimonio cultural” (Artículo 2).

En cuanto al PCI han sido muchas las investigaciones que se han realizado en torno al tema pero los autores se inclinan más a su salvaguardia, la mayor parte de los autores plantean nuevas estrategias para proteger este patrimonio vivo, es el caso de Merino (2020) quien en su investigación buscaba conocer y valorar el régimen jurídico que rige el PCI, así como las iniciativas que pretenden su salvaguarda en Europa.

Escasos son las investigaciones que toman como referencia una lengua como patrimonio cultural inmaterial de su lugar de origen y ese es el principal objetivo de la presente investigación donde se busca generar nuevos conocimientos en torno al tema antes mencionado, Por lo que se destaca el vínculo del PCI con la lengua. Según la definición proporcionada por el vocabulario digital (Treccani, s.f.) la lengua se define como:

Un distintivo sistema de sonido articulado e significantes (fonemas), de elementos léxicos, es decir, palabras y frases (lexemas e frases) y formas gramaticales (morfemas), aceptados y utilizados por una comunidad étnica, política o cultural como medios de comunicación para la expresión y el intercambio de pensamientos y sentimientos, con caracteres que constituyen un organismo históricamente determinado, con su propia ley de fonética, morfología y sintaxis. (p.4.a)

Además, se considera un factor importante en el desarrollo del ser humano por que, ya que la comunicación es la base de sociedad humana, es así que Luzi (2011) considera que la lengua “es un universo en el que entramos al nacer, entramos en la niñez y luego vagamos a lo largo de nuestras vidas. Allá lo recibimos y producimos, lo conservamos y lo transformamos más o menos conscientemente.” (p.24)

De la misma manera, la lengua italiana juega un papel fundamental en la identidad de los italianos que a lo largo de la historia ha sido un referente de su cultura que los hace únicos en el mundo y lo que hace que se sienten orgullosos de pertenecer a un gran país como lo es la gran Italia, por lo tanto, se considera de acuerdo a (Figuera, 2020):

La que el protagonista de Felix Krull, de Thomas Mann, define como la más bella del mundo ha sido percibida por los extranjeros a lo largo de los siglos como la lengua de la poesía, del canto, de la música, de la elegancia, de las artes y de la ciencia. (cultura, párr.1)

En otras palabras, reconocer el patrimonio cultural implica garantizar el derecho cultural de las personas, lo cual incluye la diversidad lingüística, como señala Manchini (2018). Esto demuestra que ambos conceptos están estrechamente vinculados.

La lengua italiana más que un patrimonio cultural inmaterial es un gran símbolo de identidad para los italianos y que sin duda alguna es reconocida a nivel mundial como una de las lenguas más importantes tanto en el ámbito educativo como en el social que le permite a toda persona que la habla tener una oportunidad de desarrollo donde lo requiera y es sin duda parte fundamental de una Italia multicultural.

## **METODOLOGÍA**

En la presente investigación se busca comprender la perspectiva de los estudiantes de Licenciatura en Idiomas, específicamente aquellos que han elegido el italiano como lengua optativa, y evaluar su visión del patrimonio cultural inmaterial de Italia en un contexto educativo. En esta propuesta, se adopta un enfoque cualitativo que de acuerdo a Sanz (2017) se define como:

una forma de investigación que se basa en el lenguaje y engloba toda la lingüística que se suele usar en las ciencias sociales. Como técnicas para realizar estudios se utilizan entrevistas abiertas, observaciones de los sujetos y grupos de discusión (p.xx)

En este trabajo se considera el enfoque exploratorio, interesándose por un tema que no ha sido estudiado antes o permitiendo conocer aspectos nuevos de conocimientos ya existentes (Arias, 2020). Se enfoca en la relación entre dos variables principales: el patrimonio cultural inmaterial y la lengua italiana. Las categorías de análisis incluyen el estudio de la lengua italiana, su importancia y su relación con el patrimonio cultural de Italia.

Dado el tipo de investigación, no se busca establecer relaciones de causa y efecto, sino comprender la perspectiva de los estudiantes respecto a la lengua italiana como patrimonio cultural inmaterial de Italia. Los participantes seleccionados son alumnos de tercer semestre de la licenciatura en idiomas, quienes optaron exclusivamente por el estudio de la lengua italiana como tercer idioma dentro del programa de la licenciatura, después de haberla cursado en el primer ciclo de manera obligatoria. Se consideró como requisito adicional que los participantes estudiaran la lengua italiana en modalidad presencial, asistiendo de acuerdo a la organización semanal establecida por la universidad, considerando también a los estudiantes que toman la materia en línea.

Para lograr los objetivos planteados, se realizó una aproximación inicial a los participantes y se obtuvo la aprobación del docente encargado de la materia. Se llevó a cabo un focus group con 15 estudiantes en el salón de clases, en un horario de 12 a 14 horas en uno de los días de la semana. Se grabó en audio para recopilar los datos necesarios.

El focus group incluyó 6 preguntas diseñadas para abordar los objetivos de la investigación, dividiendo las variables en Patrimonio Cultural Inmaterial y Lengua Italiana. Se consideraron etapas como la creación y división de preguntas, la selección de lugares para el focus group, y la realización del instrumento.

Esta metodología cualitativa ofrece un enfoque detallado y completo para comprender la perspectiva de los estudiantes sobre la lengua italiana como patrimonio cultural inmaterial de Italia en un contexto educativo.

## **RESULTADOS Y DISCUSIÓN**

Los resultados obtenidos a través del focus group proporcionan una visión de las percepciones y opiniones de los estudiantes de la licenciatura en idiomas de la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco sobre la lengua italiana como patrimonio cultural inmaterial (PCI) de Italia. Este análisis se centra en tres aspectos principales: la comprensión del concepto de PCI, la relación entre la lengua italiana y el PCI, y las razones para elegir estudiar italiano como tercer idioma.

En primer lugar, se observa una falta de claridad entre los estudiantes respecto al concepto de PCI. Aunque reconocen que el PCI abarca elementos culturales que no se pueden tocar físicamente y que requieren protección para su conservación, la mayoría no tiene una comprensión precisa de este término.

Este hallazgo sugiere la necesidad de una mayor educación sobre el PCI y su importancia en el contexto cultural e histórico.

En segundo lugar, se identifica una conexión significativa entre la lengua italiana y el PCI. Los estudiantes reconocen que la lengua italiana no solo es un medio de comunicación, sino también un símbolo de la identidad cultural italiana y un componente integral de su patrimonio. Esta percepción subraya la importancia de considerar la lengua italiana como parte del PCI y resalta la necesidad de preservar y promover su estudio y difusión.

Por último, se exploran las razones por las cuales algunos estudiantes eligen estudiar italiano como tercer idioma. Se destaca la relevancia del italiano en el campo laboral, la riqueza cultural de Italia, su condición como lengua emergente y su conexión con el latín. Estos factores sugieren un interés creciente entre los estudiantes por aprender italiano y reflejan una apreciación por su valor tanto profesional como cultural.

En la discusión de estos resultados, es importante considerar los desafíos que enfrentan los estudiantes al aprender un nuevo idioma, especialmente durante la pandemia de COVID-19. La transición a clases en línea y la necesidad de adaptarse a nuevos métodos de enseñanza han creado obstáculos adicionales para el aprendizaje efectivo del italiano. Sin embargo, estos desafíos también han fomentado un enfoque más autodidacta y una mayor flexibilidad en el proceso de aprendizaje.



## Ilustraciones, Tablas, Figuras

Informantes	¿Han escuchado el término PCI?	¿Cómo definen lengua italiana?	¿Cuál es la relación entre PCI y lengua Italiana ?	¿En qué medida consideran importante estudiar italiano como tercer idioma?	¿Cuál es su perspectiva de la lengua italiana como PCI?	¿Qué significa para ustedes estudiar Italiano actualmente ?
1	Solo patrimonio cultural	Algo que forma parte de las personas	En que la popularidad de la lengua se da en su país de origen , en este caso la lengua Italiana es propia de Italia.	Que será útil en el área laboral destacando su importancia .	Que es una lengua enriquecedora . Que se debe conservar desde sus inicios .	Un poco complicado por las restricciones sanitarias que afectan el aprendizaje.
2	Algo que se tiene que proteger por su carrera histórica	Una lengua antigua que no solo forma parte de Italia y Europa sino del mundo .	Que es el idioma oficial de Italia .	Ayuda a nivel cultural debido a la riqueza de Italia necesitas estudiarla para entender todo lo relacionado a Italia.		Complicado por el uso de cubre bocas en temas de conversación con el profesor .
3	Es todo lo relacionado a lo que no se puede sentir pero es parte de una cultura ,	Como una lengua de Arte , música y Romántica .	La lengua italiana es un PCI que tiene sus orígenes y cosas que la llevaron a ser lo que hoy es , su evolución y su historia.	La relevancia y el interés que muestran algunas personas		La adaptación al nuevo método de enseñanza involucrar a los alumnos .
4	Clasificar el patrimonio cultural por lo que se ha hecho .			Facilita la comunicación en el área turística .		La situación nos obliga a ser autodidactas y puede ser un poco complicado .La poca

		difusión que se le da a la lengua .
5	Es una lengua emergente que tendrá relevancia en el futuro , la elección de esta va relacionado al gusto de la misma .	Al principio un poco difícil por que el primer contacto fue en línea . En modalidad presencial hay un choque n cuanto debes demostrar cuanto sabes .
6	El italiano es una lengua romance que se relaciona al latín por lo que es muy cultural a nivel mundial .	Depende de cada quien , si les gusta la lengua buscan ciertas herramientas para el aprendizaje.
7	Al elegirlo se considera importante aunque no se hable como una segunda lengua sino tercera .	
8	El gusto por aprender la lengua va de la mano con lo atractiva que es la cultura italiana .La mejor manera de conectar con la cultura es aprendiendo el lenguaje .	

Fuente: Elaboración Propia

Un punto importante dentro de la aplicación del instrumento fue que la gran mayoría de los estudiantes mencionan que la poca difusión que se le da a la lengua italiana no es suficiente en comparación a otras lenguas extranjeras como, por ejemplo, el francés y el inglés que tienen más visibilidad en todos los

ámbitos principalmente en el educativo y que además no es un idioma muy conocido ni estudiado por que incluso muchos estudiantes piensan que no tiene relevancia en lo laboral.

## CONCLUSIONES

La lengua italiana se valora como un elemento antiguo, de arte y cultura, crucial para la identidad italiana y reconocida globalmente, su estudio les permite a los estudiantes abrir una puerta a un mundo lleno de cultura. Este estudio cualitativo ofrece una nueva visión sobre cómo los alumnos de la licenciatura en idiomas de la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco perciben la lengua italiana como un patrimonio cultural inmaterial de Italia. A pesar de su gran importancia histórica y cultural, la lengua italiana no disfruta del mismo nivel de popularidad y reconocimiento que otros idiomas en el entorno educativo. Los hallazgos revelan que solo un reducido porcentaje de los alumnos elige estudiar italiano como tercer idioma, y muchos carecen de una comprensión clara del concepto de patrimonio cultural inmaterial y su vinculación con la lengua italiana.

De acuerdo a la información obtenida sugiere un creciente interés entre los estudiantes por entender la relevancia de la lengua italiana tanto en el ámbito laboral como cultural, así como en su identidad nacional. No obstante, se identifican desafíos significativos inherentes a la enseñanza y aprendizaje del italiano, especialmente en un contexto marcado por las restricciones sanitarias y la transición a la educación en línea, lo que plantea obstáculos considerables para su estudio y difusión.

Finalmente, se subraya la necesidad apremiante de promover una mayor conciencia y aprecio del patrimonio cultural inmaterial asociado con la lengua italiana, así como de implementar estrategias efectivas para su enseñanza y difusión en el ámbito educativo

## REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

- Calle, I. M. (2020). La protección del patrimonio cultural inmaterial en Europa. *Revista de estudios europeos*. Recuperado de <http://www.ree-uva.es/index.php/sumarios/2020/n-75-enero-junio-2020/209-la-proteccion-del-patrimonio-cultural-inmaterial-en-europa>
- Carta, R. (2018). La lingua come elemento identitario e vettore di trasmissione di cultura tra esigenze di internazionalizzazione e autonomia universitaria: nota a margine della sentenza 42 del 2017 della corte costituzionale. *Forumconstituzionale*. Recuperado de



[https://www.forumcostituzionale.it/wordpress/wp-content/uploads/2018/06/nota\\_42\\_2017\\_carta.pdf](https://www.forumcostituzionale.it/wordpress/wp-content/uploads/2018/06/nota_42_2017_carta.pdf)

Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial. (2003). Artículo 2. En UNESCO.

(2003). Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial. París: UNESCO.

Cruz, M. P. R. (2017, 13 diciembre). Un acercamiento al patrimonio cultural inmaterial su salvaguarda y patrimonialización. *Campos en Ciencias Sociales*. Recuperado de

<https://revistas.usantotomas.edu.co/index.php/campos/article/view/3848>

Enciclopedia Treccani. (s.f.). Lengua [Definición]. En Enciclopedia digital Treccani (p. 4.a).

Recuperado de <https://www.treccani.it/vocabolario/lingua>

De Madariaga, C. J. (2018). Patrimonio cultural inmaterial de la humanidad y turismo. *Dialnet*.

Recuperado de <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=6640383>

Figuera, G. (s/f). L'italiano: una lingua meravigliosa da salvare [Adaptación y traducción al español por Massimo Barzizza]. Punto d'incontro. Recuperado de

<https://lanuovabq.it/it/litaliano-una-lingua-meravigliosa-da-salvare>

Fontal, O. (2017). Evaluación de programas educativos sobre patrimonio cultural inmaterial. *Scielo*.

Recuperado de

[https://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0718-07052017000400004&lang=pt](https://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0718-07052017000400004&lang=pt)

Italia. (2016). *Italcámara-es.com*. Recuperado de

<http://www.italcamara-es.com/wp-content/uploads/2016/05/Dossier-Italia.pdf>

Luzi, M. (2011). la lingua italiana fattore portante dell'identità nazionale. Recuperado de

[https://www.quirinale.it/allegati\\_statici/ebookapp/linguaitaliana.pdf](https://www.quirinale.it/allegati_statici/ebookapp/linguaitaliana.pdf)

Mancini Palamoni, G. (2018). La lingua italiana come bene culturale in sé. *Aipda*. Recuperado de

<https://www.aipda.it/wp-content/uploads/2018/11/Paper20181101230010.pdf>

R. (2020, 1 octubre). 'Educazione al Patrimonio Culturale in Italia e in Europa' diventa un free-book.

*Italia Nostra*. Recuperado de

<https://www.italianostra.org/archivio/in-evidenza/educazione-al-patrimonio-culturale-in-italia-e-in-europa-diventa-un-free-book/>



- Rebollo (2018) Un acercamiento al patrimonio cultural inmaterial su salvaguarda y patrimonialización. *campos*. Recuperado de <https://revistas.usantotomas.edu.co/index.php/campos/article/view/3848>
- Rus Arias, E. (2020). Investigación exploratoria. *Economipedia*. Recuperado de <https://economipedia.com/definiciones/investigacion-exploratoria.html>
- Sanz, R. (2017, 3 de mayo). El método cualitativo es una forma de investigación que se basa en el lenguaje y engloba toda la lingüística que se suele usar en las ciencias sociales. *cursos.com*. Recuperado de <https://cursos.com/blog/metodo-cualitativo/#:~:text=El%20m%C3%A9todo%20cualitativo%20es%20una,usar%20en%20las%20ciencias%20sociales>.
- Sinagra, O. (2021). Los bienes culturales inmateriales en la legislación italiana. *Dialnet*. Recuperado de <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=7908052>
- Vargas, D. G. C. (2017, 22 abril). Diagnóstico del patrimonio cultural intangible de Costa Rica: instrumento para reconocer la diversidad cultural. *InterSedes*, 18. Recuperado de <https://revistas.ucr.ac.cr/index.php/intersedes/article/view/28651>